

Bauamt

Sanierungsarbeiten Frauenackerstrasse starten

Am 28. September beginnen die Sanierungsarbeiten an der Frauenackerstrasse. Die Arbeiten werden in zwei Etappen ausgeführt. Dabei werden die Kanalisationsleitung sowie die Leitungen der Wasser- und Elektrizitätsversorgung erneuert bzw. ausgebaut. Gleichzeitig werden die Strasse und die Strassenränder erneuert.

In der 1. Etappe wird der Frauenackerweg saniert. Die Arbeiten sollen bis Ende 2026 abgeschlossen werden. Während dieser Bauphase ist der Frauenackerweg für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Velofahrende gesperrt. Die 2. Etappe umfasst die weiteren Arbeiten an der Frauenackerstrasse. Der Baubeginn ist, sofern es die Witterungsverhältnisse zulassen, im Januar

2027 vorgesehen. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Sommer 2027.

Während der Bauzeit ist mit Verkehrsbehinderungen und Einschränkungen für den motorisierten Verkehr sowie für Fussgängerinnen, Fussgänger und Velofahrende zu rechnen. Je nach Bauphase kann die Verkehrsführung angepasst oder es können Strassenabschnitte vorübergehend gesperrt werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner werden laufend über die einzelnen Bauphasen und die damit verbundenen Einschränkungen informiert.

Alle am Bau Beteiligten setzen alles daran, die Beeinträchtigungen während der Bauzeit möglichst gering zu halten. Wir danken

Ihnen für Ihr Verständnis für die unvermeidbaren Unannehmlichkeiten und Einschränkungen.

Besten Dank für Ihre Geduld und Ihr Verständnis.



Bauamt

Sanierung Rietstrasse, Abschnitt Höchsternstrasse bis Gemeindegrenze Diepoldsau – öffentliches Mitwirkungsverfahren

Im Rahmen der Sanierung der Rietstrasse sind verschiedene verkehrsberuhigende Massnahmen vorgesehen. Durch seitliche Einengungen der Fahrbahn soll die Geschwindigkeit des motorisierten Verkehrs reduziert und die Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden verbessert werden.

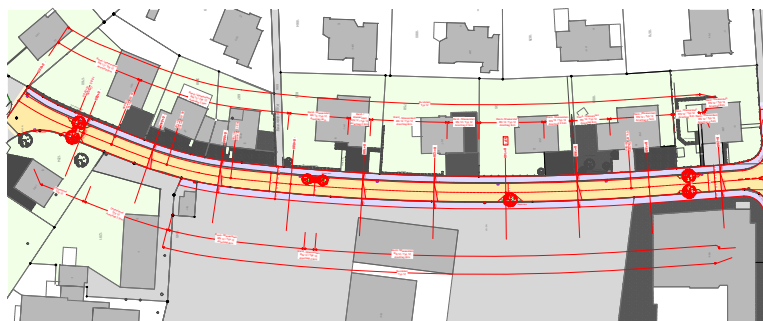
Im Hinblick auf eine mögliche zukünftige Überbauung der Grundstücke Nr. 690 und

Nr. 692 (Areal Köppel's Söhne) soll entlang der Rietstrasse ein neues Trottoir erstellt werden, um eine durchgehende, sichere Fusswegverbindung zu schaffen.

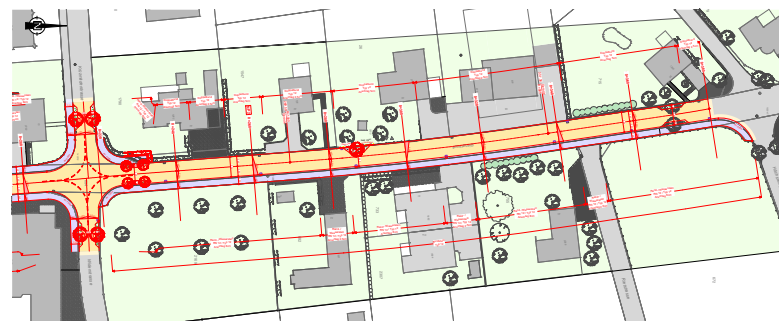
In einem späteren Ausbauschnitt soll der Gehweg entlang der Widenstrasse weitergeführt und bis zum Rheintaler Binnenkanal verlängert werden. Während der öffentlichen Mitwirkung von **Donnerstag, 17. September, bis Donnerstag, 8. Oktober,**

kann zum Projekt Stellung genommen werden. Die Unterlagen können auf der Mitwirkungsplattform (www.mitwirken-widnau.ch) oder im Gemeindehaus, 1. OG, eingesehen werden.

Eingaben können direkt auf der Mitwirkungsplattform erfasst oder schriftlich an den Gemeinderat eingereicht werden.



Sanierung Rietstrasse – Etappe 1



Sanierung Rietstrasse – Etappe 2

Verein St.Galler Rheintal

Grau in Grün verwandeln: Der Verein St.Galler Rheintal unterstützt die Entsiegelungsaktion

Unnötig versiegelte Flächen bringen gewichtige Nachteile mit sich: Sie heizen sich auf, Regenwasser fliesst ungenutzt ab, statt zu versickern und es kann zu Überschwemmungen kommen. Lebensräume für Pflanzen, Insekten und Vögel fehlen. Der Verein St.Galler Rheintal hat deshalb mit finanzieller Unterstützung der Mobiliar Genossenschaft eine Entsiegelungsaktion gestartet. Ziel ist es, Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer zu motivieren, Asphalt und Beton zu ersetzen. Aus grauen Flächen sollen grüne, kühlende und artenreiche Lebensräume werden.

Jetzt mitmachen: Asphalt gegen Natur tauschen

Wer eine versiegelte Kleinfläche entsiegeln möchte – ob Parkplatz, Hinterhof oder Vorplatz – bekommt konkrete Unterstützung. Der Verein St.Galler Rheintal bietet eine kostenlose Beratung an und übernimmt

die Entsorgungskosten der bestehenden versiegelten Fläche. Die «Asphaltknackerinnen» beraten über die verschiedenen Möglichkeiten und machen einfach umsetzbare Vorschläge zur Gestaltung nach der Entsiegelung, je nachdem wie eine Fläche anschliessend genutzt werden soll. Sie unterstützen dabei, eine passende Gartenbaufirma aus der Region zu finden. Und zur Inspiration anderer Liegenschaftsbesitzenden werden die realisierten Projekte durch die «Asphaltknackerinnen» mit Bild und Text begleitet und dokumentiert.

Wer kann teilnehmen?

Teilnahmeberechtigt bei der Entsiegelungsaktion sind private Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer ebenso wie kleine Unternehmen mit maximal 20 Mitarbeitenden in allen zwölf Gemeinden des St.Galler Rheintals.

Angesprochen ist, wer eine befestigte Fläche hat, die sie entsiegeln wollen. Das kann beispielsweise ein Vor- oder Parkplatz sein, der nur selten genutzt wird, oder ein Gartenweg. Voraussetzung für die Unterstützung ist, dass die Fläche entsiegelt und danach begrünt wird. Es ist aber durchaus möglich, dass diese Fläche weiterhin zum Beispiel als Parkplatz genutzt werden kann, sofern dies gewünscht wird.

Kontakt und Information

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Vereins St.Galler Rheintal: www.regionrheintal.ch/entsiegeln



Entsiegelungswillige können sich direkt auf der Website der Asphaltknackerinnen informieren und anmelden: www.asphaltknackerinnen.ch/stgallerrheintal

**Energie- und Umweltkommission**

Hundekot bitte fachgerecht entsorgen

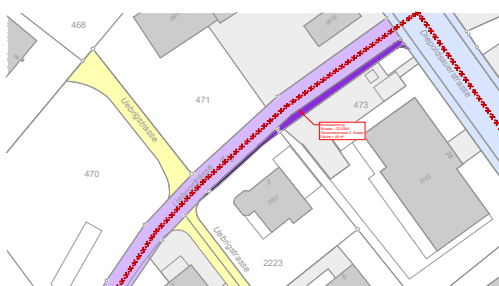
In letzter Zeit häufen sich Reklamationen, weil Hundehalterinnen und Hundehalter den Hundekot nicht aufnehmen oder ihre Hunde unüberwacht frei herumlaufen lassen, so dass sich diese in fremden Gärten versäubern. Die Gemeinde appelliert an alle Hundehaltenden, dafür zu sorgen, dass fremdes Eigentum respektiert wird. Hundehalterinnen und -halter sind gesetzlich verpflichtet, den Kot aufzunehmen und die Plastikbeutel in den RobiDogs fachgerecht zu entsorgen. RobiDogs sind

an zahlreichen Standorten in der ganzen Gemeinde aufgestellt.

Die Gemeinde möchte, dass das Verhältnis zwischen Einwohnerinnen und Einwohner mit und ohne Hund von Rücksichtnahme geprägt ist. Rücksichtnahme vermeidet Konflikte und trägt zu einem spannungsfreien Zusammenleben bei. Wir danken allen Hundehalterinnen und Hundehalter, die sich an die Vorschriften halten. Besten Dank.

**Bauamt**

Anpassung Klassierung Uebrigstrasse – öffentliches Planauflageverfahren



Das Bauamt hat festgestellt, dass bei der Uebrigstrasse im vorderen Bereich von etwa 40 m ab der Diepoldsauerstrasse die vorhandene Strassenfläche auf rund 45 m² nicht klassiert und zudem davon eine Teilfläche von 9 m² zugunsten der Strassenparzellenfläche zu erwerben ist. Nach der ungenutzten Mitwirkung im August 2026

liegt der Projektplan nach Art. 39 ff. Strassengesetz (StrG) während 30 Tagen, das heisst von **Freitag, 18. September, bis Montag, 19. Oktober**, im Gemeindehaus, 1. OG, öffentlich zur Einsichtnahme auf. Einsprachen gegen das Projekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat einzureichen.

Sozialversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen (SVA St.Gallen)

Flexible Altersrente: Rente vorbezahlen oder aufschieben

Frauen und Männer können die Altersrente flexibel zwischen 63 und 70 Jahren beziehen. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub (nach Mindestaufschubsdauer von einem Jahr) der Rente ist monatlich möglich. Neu ist auch, dass lediglich ein Teil der Rente vorbezogen oder aufgeschoben werden kann. Der Anteil kann dabei in Franken oder ganzen Prozentsätzen geltend gemacht werden und muss zwischen 20 Prozent und maximal 80 Prozent der Altersrente liegen. Die Kombination von Vorbezug und Aufschub ist ebenfalls möglich. Der Rentenvorbezug muss im Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezugs ist ausgeschlossen.

Frauen der Übergangsgeneration (1961–1969) können die Altersrente frühestens ab 62 Jahren vorbezahlen. Für sie gelten ab Januar 2025 vorteilhaftere Kürzungssätze.

Die SVA St.Gallen empfiehlt die Anträge elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Dies hat unter anderem den Vorteil, dass Sie interaktiv durch den Antrag geleitet werden und nur ausfüllen müssen, was wirklich benötigt wird. Falls Sie dennoch ein ausgedrucktes Anmeldeformular ausfüllen möchten, melden Sie sich bitte bei der SVA St.Gallen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.svasg.ch/altersrente oder mit nebenstehendem QR-Code:

**Energie- und Umweltkommission**

Photovoltaik – so profitieren Sie von einer PV-Anlage heute und morgen

Am 22. Oktober, 19 Uhr, organisiert der Verein St.Galler Rheintal zusammen mit der Energieagentur St.Gallen in Rüthi (Werkhofsaal, Äckerlistrasse 31) einen Themenabend Energie. Das Referat dauert rund 1 Stunde – anschliessend bietet der Apéro Raum für den gemeinsamen Austausch.

Photovoltaik ist eine Schlüsseltechnologie der Energiewende und soll schweizweit weiter ausgebaut werden. Doch welche

Gesetze und Verordnungen gelten aktuell und zukünftig? Wie kann die Anlage rentabel betrieben werden und wie ist das konkrete Vorgehen zur Umsetzung? Am Themenabend mit dem Schwerpunkt «Photovoltaik» erhalten Sie fundierte Informationen und Antworten auf aktuelle Fragen.

Ergänzend zum Referat der Energieagentur St.Gallen gibt die Firma Kobler Energie AG aus Oberriet Einblicke in die Praxis.

Bau- und Strassenkommission

Baubewilligungen erteilt

Von der Bau- und Strassenkommission erteilte Baubewilligungen:

Ordentliches Verfahren

- Politische Gemeinde Widnau, Erstellung Unterflurbehälter, Heldstrasse 43

Vereinfachtes Verfahren

- Anrushi Arbulen und Asie, Einbau Dachgaube, Unterdorfstrasse 92
- Knöpfel Walter, Erstellung Wärmepumpe Luft-Wasser, Ringstrasse 1
- Hüttig-Seitz Günther und Nelly, Erstellung Wärmepumpe Luft-Wasser, Balgacherstrasse 25
- Stoffel Miriam, Anbau Atelier mit Abstellraum, In der Höchsteren 13
- Frei Patrick, Erstellung Zaun, Gartenstrasse 24b / Bluetschwitzerweg 3
- Eichhorner Martin und Aleksandra, Erstellung Whirlpool, Kapellweg 5
- Ausserbrunner Walter, Erstellung Klimagerät, Toniwisweg 23

Meldeverfahren

- Ryser-Sieber Werner und Claudia, Erstellung Photovoltaikanlage, Rietstrasse 51
- Costabiei-Sieber Karl und Petra, Erstellung Photovoltaikanlage, Botenaustrasse 44

Gemeinderat

Aufträge erteilt

Der Gemeinderat hat folgende Aufträge erteilt:

- Wiesenrainbrücke – Generalinstandsetzung: Ingenieurleistungen an die IG Rhydenkmal, c/o Concett Bronzini Partner AG, Chur, Fr. 1'220'540.60.
- Alterswohnungen Trattgasse – Wohnung Nr. 28: Ersatz Parkettboden an die Hongler GmbH, Berneck, Fr. 11'449.50.
- Ausbau Büchelweg – Abschnitt GS-Nr. 112 bis Gässelistrasse: Tiefbauarbeiten an die HP. Thurnherr GmbH, Au, Fr. 16'783.60.



Gemeinderat**Gratulationen****80 Jahre**

19. September Silvia Lüchinger
23. September Erika Buob
30. September Maria Sieber

85 Jahre

18. September Esther Bruggmann
20. September René Hugelshofer

95 Jahre

30. September Lina Egli

Herzliche Gratulation!

Wer keine Gratulation im «fokus» möchte, melde sich bitte etwa einen Monat vor dem Geburtstag bei der Gemeinderatskanzlei (Tel. 071 727 03 24 oder E-Mail: gemeinderatskanzlei@widnau.ch). Folgende Geburtstage werden publiziert: 80., 85., 90., ab 95. jährlich.

Zentrum Zehntfeld**Zehntfeld.Zitig**

Mit der quartalsweise erscheinenden Hauszeitung wird über Wissenswertes aus dem Zehntfeld informiert, Gesichter gezeigt, Geschichten erzählt und Aktuelles thematisiert. Die neuste Ausgabe finden Sie auf der Webseite www.zehntfeld.ch oder mit nebenstehendem QR-Code:

**Gemeinde Widnau auf Social-Media****Impressum**

fokus Widnau: Informationen der politischen Gemeinde Widnau

Kontaktadresse: Gemeinderatskanzlei, 9443 Widnau, Tel. 071 727 03 24, E-Mail: gemeinderatskanzlei@widnau.ch, www.widnau.ch

Facebook: Gemeinde Widnau

Instagram: gemeindewidnau

Verantwortlich: Katja Hutter, Stephanie Spirig

Druck: Fehr-Druck AG, Widnau

Auflage: 5'300 Exemplare / Die nächste Auflage erscheint am 2. Oktober 2026

Redaktionsschluss: 24. September 2026, 12 Uhr

**Kirchen****Evang. Kirche****Samstag, 19. September, 19 Uhr**

Vollfresh-Jugendgottesdienst in der evang. Kirche Diepoldsau. Anschliessend Food & Drinks

Sonntag, 20. September, 9.30 Uhr

Gottesdienst zum eidg. Betttag in der evang. Kirche Diepoldsau. Mitwirkung des Kirchenchors

Freitag, 25. September, 19.30 Uhr

Popcorn-Kino, im evang. Kirchgemeindehaus

Ökum. Anlässe**Freitag, 18. September, 18–20.30 Uhr**

MiA – Mädchen in Aktion, für Mädchen ab der 5. Klasse, im Jakobihus

Sonntag, 20. September, 10 Uhr

Ökum. Erntedankgottesdienst zum eidg. Betttag bei Rohners Hoflädli, Krummensee, Kriessern

Mittwoch, 23. September, 9.30 Uhr

«Fiira mit da Klinna» – Für Kinder ab Geburt bis Kindergarten mit Begleitung, in der evang. Kapelle

Freitag, 25. September, 15–17 Uhr

Ki-Treff – für Kinder ab Kindergarten bis zur 4. Klasse, gemeinsam spielen, basteln und kreativ sein, im Jakobihus

Kath. Kirche**Sonntag, 20. September, 10.30 Uhr**

Dank-, Buss- und Betttag mit dem Joyces Chor

Dienstag, 22. September, 11.45–13.15 Uhr

Hot Dog Day für Familien, Kinder und Jugendliche

Freitag, 25. September, 18–19.30 Uhr

Begegnungsort Trauer, Tagesstätte Zentrum Zehntfeld

Während der Herbstferien vom 28. September bis 30. Oktober ist das Pfarrsekretariat nur vormittags von 9 bis 11 Uhr geöffnet.

Veranstaltungen**September 2026****FR 18.**

18–19 Uhr

Widnau rumt uf! Clean-Up-Day

Stoffel3, Rütistrasse 21
Jugendnetzwerk SDM

SA 19.

10–15 Uhr

Tag der offenen Tür im Abwasserwerk

ARA Rosenbergsau,
Rosenbergsaustasse 11

SA 19.

13.30 Uhr

Flickstuba Réparaturcafé

Stoffel3, Rütistrasse 23
Jugendnetzwerk

SA 19.

17.30 Uhr

SC Rheintal vs. SC Herisau

Kunsteisbahn Aegeten
Schlittschuhclub Rheintal

SA 19.

19.30 Uhr

Konzert Swiss Symphonic Wind Orchestra

Widebaumsaal
MG Konkordia Widnau

MO 21.

18.45 Uhr

3. Viertel – Dreiviertelkonzertreihe

evang. Kirchgemeindehaus
Musik im Zentrum –
Musikschule Mittelrheintal

DI 22.

8–11 Uhr

Familiencafé

Stoffel3, Rütistrasse 23
Familienzentrum Stoffel

DO 24.

8–11 Uhr

Familiencafé

Stoffel3, Rütistrasse 23
Familienzentrum Stoffel

SA 26.

8–16 Uhr

Kurs First Aid Stufe 2 IVR Refresher

Hutmacherstrasse 10
Samariter Widnau

SA 26.

20 Uhr

SC Rheintal vs. Hockey Reinach

Kunsteisbahn Aegeten
Schlittschuhclub Rheintal

Grünabfuhr

Samstag, 3. Oktober
ab 6 Uhr